

Psa

Chapter 92

Italian Interlinear

Reference: Italian Riveduta Bible (1927)

לְשִׁמְךָ וּלְזִמְרָה לִיהוָה לֹדוֹ טוֹב הַשַּׁבָּת: לְיוֹם שִׁיר מְזֻמָּר 1
a-il-tuo-nome e-a-cantare-lodi a-l'Eterno lodo' buono |השבת| a-giorno cantare salmo
[H8034](#) [H2167](#) [H3068](#) [H3034](#) [H7676](#) [H3117](#) [H4210](#)

עֲלִיוֹן:
l'Altissimo

Salmo. Canto per il giorno del sabato. Buona cosa è celebrare l'Eterno, e salmeggiare al tuo nome, o Altissimo;

בַּלַּיְלוֹת: וְאֶמְוֹנֶתְךָ חֶסֶדְךָ בַּבֶּקֶר לְהַנְדִּיר 2
notte e-la-tua-fedelta' la-tua-benignita' mattino annuncio'
[H3915](#) [H0530](#) [H1242](#) [H5046](#)

proclamare la mattina la tua benignità, e la tua fedeltà ogni notte,

בְּכִנּוֹר: הַנְּנוּן עָלַי נָבֵל וְעָלַי עָשׂוֹר עָלַי 3
con-la-cetra meditazione su-di-me arpa e-su-di-me dieci su-di-me
[H3658](#) [H1902](#) [H6218](#)

sul decacordo e sul saltèro, con l'accordo solenne dell'arpa!

אֶרְנֵן: יָדְיָךְ בְּמַעֲשֵׂי יְהוָה בְּפַעֲלֶיךָ שִׂמְחָתִנִּי כִּי 4
grido'-di-gioia mano opera opera l'Eterno si-rallegro' poiche'
[H3027](#) [H4639](#) [H6467](#) [H3068](#) [H8055](#)

Poiché, o Eterno, tu m'hai rallegrato col tuo operare; io celebraz con giubilo le opere delle tue mani.

מַה-גָּדֹל מַעֲשֵׂיךָ יְהוָה מְאֹד עֲמֻקּוֹ מַחְשְׁבֹתֶיךָ: 5
disegno molto l'Eterno opera magnifico' che
[H4284](#) [H6009](#) [H3966](#) [H3068](#) [H4639](#) [H1431](#) [H4100](#)

Come son grandi le tue opere, o Eterno! I tuoi pensieri sono immensamente profondi.

אִישׁ-בְּעַר לֹא יָדַע וְכֹסֶל לֹא יָבִין אֶת-זֹאת: 6
questa (*) comprendere non e-stolto conobbe non brutale uomo
[H2063](#) [H0853](#) [H0995](#) [H3808](#) [H3684](#) [H3045](#) [H3808](#) [H1198](#) [H0376](#)

L'uomo insensato non conosce e il pazzo non intende questo:

בְּפִרְחַ וְרִשְׁעִים כְּמוֹ עֵשֶׂב וַיִּצְיִצּוּ כָּל-פְּעָלָי אֲנִי לְהַשְׁמָדָם עַד-י 7
per-sempre distrusse iniquita' opero' tutto e-fiori' erba come empi fiori'
[H5703](#) [H8045](#) [H0205](#) [H6466](#) [H3605](#) [H6212](#) [H3644](#) [H7563](#)

עַד:
per-sempre
[H5704](#)

che gli empi germogliano come l'erba e gli operatori d'iniquità fioriscono, per esser distrutti in perpetuo.

וְאַתָּה מְרוֹם לְעֶלְיָם יְהוָה: 8
l'Eterno eternita' altezza e-tu
[H3068](#) [H5769](#) [H4791](#)

Ma tu, o Eterno, siedi per sempre in alto.

פְּעָלִי	כֹּל-	יִתְפָּרְדּוּ	יֵאבְדוּ	אִיבִיךָ	הִנֵּה	כִּי-	יְהוָה	וְאִיבִיךָ	הִנֵּה	כִּי	9
opero'	tutto	separo'	peri'	nemico	ecco	poiche'	l'Eterno	nemico	ecco	poiche'	
H6466	H3605	H6504	H0006	H0341	H2009		H3068	H0341	H2009		

אִינִי:
 iniquita'
 [H0205](#)

Poiché, ecco, i tuoi nemici, o Eterno, ecco, i tuoi nemici periranno, tutti gli operatori d'iniquità saranno dispersi.

רַעְגָּן:	בְּשֶׁמֶן	בְּלֹתֵי	קַרְנֵי	בְּרֵאִים	וְתָרַם	10
verdeggiante	olio	affinche'-non	le-mie-corna	bue-selvaggio	e-esalto'	
	H8081			H7214		

Ma tu mi dàì la forza del bufalo; io son unto d'olio fresco.

אָזְנֵי:	תִּשְׁמַעְנָה	מַרְעִים	עָלַי	בְּקָמִים	בְּשׂוּרֵי	עֵינַי	וְתִבַּט	11
le-mie-orecchie	udi'	fece-male	su-di-me	si-alzo'	[בשורי]	occhi-di	e-guardo'	
H0241	H8085				H7790		H5027	

L'occhio mio si compiace nel veder la sorte di quelli che m'insidiano, le mie orecchie nell'udire quel che avviene ai malvagi che si levano contro di me.

יִשְׁנָה:	בְּלִבְנוֹן	כְּאַרְז	יִפְרֹחַ	כְּתִמְר	צְדִיק	12
[ישנה]	in-Libano	cedro	fiori'	[כתמר]	giusto	
	H3844	H0730		H8558	H6662	

Il giusto fiorirà come la palma, crescerà come il cedro sul Libano.

יִפְרִיחוּ:	אֱלֹהֵינוּ	בְּחִצְרוֹת	יְהוָה	בְּבַיִת	אֲשֶׁתוּלִים	13
fiori'	nostro-Dio	cortile	l'Eterno	nella-casa	pianto'	
	H0430		H3068		H8362	

Quelli che son piantati nella casa dell'Eterno fioriranno nei cortili del nostro Dio.

יְהוּי:	וְרַעְגָּנִים	דְּשָׁנִים	בְּשִׁיבָה	יָנוּבוּן	עוֹד	14
fu	e-verdeggiante	[דשנים]	vecchiaia	[ינובון]	ancora	
H1961		H1879	H7872	H5107	H5750	

Porteranno ancora del frutto nella vecchiaia; saranno pieni di vigore e verdeggianti,

בּוֹ:	(עוֹלָתָהּ)	[עלתהן]	וְלֹא-	צוּרֵי	יְהוָה	יֵשֶׁר	כִּי-	לְהַגִּיד	15
in-lui	ingiustizia	ingiustizia	e-non	la-mia-roccia	l'Eterno	retto	poiche'	annuncio'	
			H3808	H6697	H3068	H3477		H5046	

per annunciare che l'Eterno è giusto; egli è la mia ròcca, e non v'è ingiustizia in lui.